

**Paulo remimombe'ukwe  
Tessalônica tetã mygwa  
pegwarã 1  
primeira epístola de Paulo aos  
tessalonicenses**

*Paulo inhirũ ave omondo Tessalônica tetã mygwa-pe onhe'ẽ kwatia-rehe*

<sup>1</sup> Hesu reroviaha Tessalônica tetã-my oiko va'e kwéry. Ore Paulo, Silvano, Timóteo ave oromondo-ta peẽ-my ore nhe'ẽ. Kwatia-rehe oromondo-ta peẽ-my. Nhandejáry ko Nhande Ru. Peẽ katu ijave etegwa voi, Nhandejáry Hesu Cristo jave etegwa ave. Tapende rexakwaa rei katu Nhandejáry pende rovasa porã-vy. Tapene mbopy'agwapy ave.

*Paulo otima porã Nhandejáry-pe Tessalônica tetã mygwa-rehe*

<sup>2-3</sup> Ha ore ore mandu'a meme va'e pende-rehe kwéry oronhomongeta jave Nhandejáry Nhande Ru ndive. Perovia tee va'e Nhandejáry-pe. Pehayhu tee va'e íxupe ave. Upéa-gwi pene kane'õ ramo jepe pene rembiapo porã porã joty. Napeha'arõ ku'a ku'ái va'e Nhandejáry Hesu Cristo-pe. Peha'arõ tee ae íxupe peiko-vy ou hagwã nhane resende hagwã. Gwĩa-rehe ore mandu'a ramo, orotima porã porã oroiko-vy Nhandejáry-pe pende-rehe. Nhandejáry ndive oronhomongeta jave ore mandu'a pende-rehe.

<sup>4</sup> Ha peẽ katu, ore re'yí kwéry, Nhandejáry rem-biporavo voi nipo ra'e. “Hembiayhu nipo ra'e ave” oro'e ro'e pende-rehe. Oroikwaa voi. Orohexagwi pende rekoha porã, oroikwaa voi.

<sup>5</sup> Heta oronhemonhe'ẽ dhe'ẽ va'ekwe peẽ-my. Oronhemonhe'ẽ jave napehendu reíry va'ekwe. Perovia tee-ma voi va'ekwe. Ipu'aka Hesu re-hegwa dhe'ẽ pende-rehe. Upéa-gwi perovia tee voi va'ekwe íxupe. “Anheĩ nipo ra'e kóa dhe'ẽ” peje va'ekwe, oikwaa uka peẽ-mygwi Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Upéixa ramo pende rekoha oroikwaa ramo, orotima porã Nhandejáry-pe. Ha ore rekoha peikwaa voi. Pehendu porã hagwã mba'e-rami orogwereco va'ekwe oronhemonhe'ẽ-vy peẽ-my peikwaa voi.

<sup>6</sup> Ha peẽ katu peikose va'ekwe ore reko-rupi. Nhandejáry Hesu reko-rupi peikose ave. Oronhemonhe'ẽ ramo pehendu va'ekwe Hesu dhe'ẽ. Ha pende rapixa pene moingo asy voi. Pehendugwi Nhandejáry Hesu dhe'ẽ, pene moingo asy. Upéixa pende rereko asy ramo jepe, pene mbovy'a joty Nhe'ẽ Marangatu tee va'e.\*

<sup>7</sup> Pende rekoha porã ete voi. Upéa-gwi Macedônia yvy pygwa Acaia yvy pygwa ave, Hesu dhe'ẽ renduha va'e oikose pende reko-rupi.

<sup>8</sup> Pendéhegwi onhemombe'u va'ekwe dhe'ẽ porã. Opa-rupi onhehendu. Macedônia yvy-rupi, Acaia yvy-rupi ave ohendu pene rerakwã. Nhandejáry perovia tee-gwi opa-rupi oho pene rerakwã porã. Upéa-gwi, ojekwaa-gwi opa-rupi, ore noromombe'úi pene rerakwã.

---

\* 1:6 At 17.5-10

<sup>9</sup> Oromombe'u rekovia íxupe kwéry, he'i ore-vy Hesu reroviaha omombe'u-vy: “Ohendu porã nipo ra'e pene nhe'ẽ Tessalônica tetã mygwa kwéry” he'í. “Upéa-gwi nipo ra'e omboyke tupã ra'anga anga rei ogwerova-ma hagwã gweko Nhandejáry-rehe. Tupã tee oikove va'e rekoharupi oiko hagwã ogwerova-ma gwekoha” he'i ore-vy.

<sup>10</sup> “Ha ko'ánga katu oha'arõ oiko-vy Nhandejáry ra'y Hesu-pe, hemimoingove jevy va'ekwe, ogwejy jevy hagwã yváy-gwi. Oha'arõ voi oiko-vy Hesu nhane resendeharã” he'i ore-vy pene mombe'u-vy. Ha Nhandejáry omoingo asy-ta ramo entéro hekoha vai va'e kwéry gwive, imytu'e'ỹ eterei ramo Nhandejáry-gwi hikwái, upe áry-py voi nhane resendeharã voi Hesu.

## 2

*Mitã isy ogwerekoha va'e-rami Paulo ohayhu pe tetã mygwa-pe*

<sup>1-2</sup> Are-ma oroho va'ekwe Filipos tetã-my. Orogwahẽ ramo upe-py ore moingo asy voi. Upe pygwa kwéry ore rereko asy va'ekwe onhembosarái-vy ore-rehe. Upe va'e peikwaa voi, xe re'ýi kwéry. Upe rire orohasa asy rire, oroho pende ha-py. Orohasa asy rire, ore mbopy'agwasu joty Nhandejáry oromombe'u hagwã peẽ-my hesegwa nhe'ẽ porã. Pende rapixa kwéry ore nhe'ẽ omboyke ramo jepe, oromombe'u joty nhe'ẽ porã. Ndoroho reíry oronhemonhe'ẽ-vy peẽ-my. Pehendu voi ore nhe'ẽ.\*

---

\* **2:1-2** At 16.12-24; 17.1-9; 2 Co 1.12

<sup>3</sup> Oronhemonhe'ẽ ramo peẽ-my, ndaha'éí voi imombe'u jevypyre ore-vy. Ore ko anhetegwa voi oromombe'u va'ekwe peẽ-my. Ore reko ky'a e'ỹ reheve oronhemonhe'ẽ va'ekwe. Ndaha'éíry voi orombotavyse-vy rei oronhemonhe'ẽ va'ekwe. Anhetegwa tee va'e meme voi oromombe'u oronhemonhe'ẽ-vy peẽ-my.

<sup>4</sup> Ha Nhandejáry katu ojohu porã-gwi ore reko ojerovia ore-rehe. Upe ramo he'i ore-vy oromombe'u haggwã Hesu rehegwa nhe'ẽ porã. Upéa-gwi mate orojapo hemimbota oronhemonhe'ẽ-vy. Teko rei remimbota katu ndorojapói. Nhandejáry remimbota ae mate orojapo. Nhande py'apy gwive oikwaa va'e Nhandejáry. Iporã para'e, ivai para'e? Upéa Nhandejáry oikwaa voi. Ndaipóri mba'eve onhemi va'e íxugwi.

<sup>5</sup> Aipo ramo noromboete reíry va'ekwe orombotavy haggwã. Upéa peikwaa voi. Noronhe'ẽ ra'anga anga reíry oroipotave-gwi orejéupe gwarã. Ore apu ramo oikwaa ave arã Nhandejáry.

<sup>6</sup> Ore Cristo remimondo voi. Ha noronhemboete reiséiry. Noronhemboete rei ukaséiry peẽ-my. Noronhemboete rei ukaséiry avave-pe.

<sup>7</sup> Upéa-rupi: “Jaha jajerure nhane ma'erã-rehe” ndoro'éí joty. Nhandejáry he'i ramo jepe nhandevy: “Iporã xe remimondo okaru rei” he'i ramo, oromba'apo joty ore rembi'u repyrã-rehe. Ndoroderure ruréiry joty ore remi'urã-rehe. Oroiko ramo pene pa'ũ-my, orogwerekoko porã porã rei peẽ-my. Mitã isy ogwerekoha va'e-rami orohayhu oroikovy peẽ-my.

<sup>8</sup> Orohayhu eterei-gwi oromombe'u va'ekwe peẽ-my Nhandejáry nhe'ẽ porã. Upe rire orome'ese

ave peẽ-my ore rekove. Orohayhu eterei-gwi oroiko-vy, nore rakate'ỹiry ore rekove-rehe ime'ẽ-vy. Orome'ẽse voi ore rekove. Orejẽupe katu ndoroikói. Peẽ-my gwarã mante ore oroiko.

<sup>9</sup> Ha ko'ánga pene mandu'a va'e voi ore rembiapo hatã hagwe-rehe, ore re'ýi kwéry. Ore mokane'õ ne'õ hagwe-rehe pene mandu'a va'e. Oromombe'u ramo nhe'ẽ porã, ndoroipotái va'ekwe peme'ẽ rei ore-vy ore remi'urã. Upéa-gwi ndoropytái oromba'apo e'ỹ reheve va'ekwe. Áry-py pyhare ave oromba'apo oroiko-vy.

<sup>10</sup> Apogwereco porã va'ekwe peẽ-my, Hesu reroviaha va'e kwéry-pe. Ore reko marangatu oroiko-vy. Ndrohejáiry voi tape porã. Ore reko jejavy e'ỹ reheve ore oroiko va'ekwe. Ha peẽ katu upéa rexahare voi. Ndore apúi voi. Ore apu ramo oikwaa arã Nhandejáry.

<sup>11</sup> Oronhemonhe'ẽ peẽ-my túvy onhemonhe'ẽharami gwa'ýry-pe. Nde rúixa peteĩ teĩ-pe oronhemonhe'ẽ: “Eiko katu Nhandejáry rekoha-rupi. He'i hagwe-rami eiko” oro'e ro'e peẽ-my.

<sup>12</sup> “Ha Nhandejáry katu ha'e pene mogwahẽ va'erã pende ruvixa ramo oiko ha-py, hendy-rupi onhemomba'egwasu ete ha-py. Aníke pemboyke teĩ íxupe. Peipyhy katu tape porã pono pemonhemotĩ íxupe” oro'e va'ekwe peẽ-my.

*Ohasa asy hagwe-rami Nhandejáry re'ýi, ohasa asy ave pe tetã mygwa*

<sup>13</sup> Upéixa ramo oromombe'u ramo nde-vy Nhandejáry nhe'ẽ, pehendu va'ekwe. Pehendu ramo: “Ko va'e nhe'ẽ Nhandejáry nhe'ẽ tee voi ra'e. Ndaha'úi teko rei nhe'ẽ. Nhandejáry nhe'ẽ tee ae

voi ra'e" peje va'ekwe ojóupe. Peje porã voi. Kóa nhe'ẽ Nhandejáry nhe'ẽ tee voi. Kóa nhe'ẽ pene mo'arandu va'e perovia ramo. Kóa nhe'ẽ pene mbopy'apyhy pyhy va'e perovia-gwi. Upéa-gwi orotima porã porã pende-rehe Nhandejáry-pe.

<sup>14</sup> Perovia rire, ore re'ýi kwéry, pehasa asy va'ekwe. Ohasa asy hagwe-rami Nhandejáry re'ýi mamó ojogweroaty aty ha-rupi, pehasa asy ave. Ohasa asy hagwe-rami Judéia yvy rupigwa Hesu Cristo reroviaha kwéry, peẽ ave pehasa asy. Peha'ã-ma íxupe kwéry. Ha judeu kwéry ogwereco asy va'ekwe gwe'ýi kwéry. Upéixa voi ãy pene moingo asy ave pende re'ýi kwéry. Upéixa peikoma heko-rupi, Hesu reroviaha reko-rupi, Judéia pygwa reko-rupi.

<sup>15</sup> Ha judeu kwéry katu hekoha vai va'e. Yma ojuka juka va'ekwe Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety kwéry-pe. Ojuka rire, ojuka va'ekwe Nhandejáry Hesu-pe ojuka hikwái. Upe rire ore mosẽ kuri ore mondo-vy. Ha Nhandejáry ndojohu porã hembiaapo. Ndojapóiry hemimbota hikwái. Entéro kente kwéry-rehe gwive ndaija'éiry hikwái.

<sup>16</sup> Ndoipotái oromombe'u Nhandejáry nhe'ẽ judeu e'ỹ kwéry-pe. Nhandejáry oresende judeu e'ỹ-pe ndoipotái voi hikwái. Ndoipotái teĩ jepe, ore oromombe'u joty. Upéixa ramo hembiaapo vaive ive voi oho-vy. Ha ãy katu Nhandejáry nhe'ẽ-py ogwahẽ-ma ombohasa asy hagwã áry. Angaete-ma Nhandejáry ombohasa asy-ta íxupe kwéry.

*Paulo oho-ta mo'ã Tessalônica tetã-my*

<sup>17</sup> Orohexa nga'u eterei va'ekwe, ore re'ýi kwéry. Sapy'a ete ndorohexái peẽ-my. Orohexa nga'u eterei-gwi tyre'ỹ-rami oroiko. Ndorohexavéi ramo jepe, oronhesamondo mondo rei joty oroiko-vy pende-rehe kwéry. Upéixa ramo oroheza nga'u eterei-gwi, orohexaseve seve pende rova. Oro-japura ave. Orohexase-ma voi pende rova.

<sup>18</sup> Upe-ma ramo oroho-ta mo'ã pende ha-py. Xe Paulo ahasé hase rei aiko-vy pende ha-py. Ha Satanás anháy ruvixa katu ore joko joko, ndohéjái oroho hagwã pende ha-py. Upéa-gwi orohose ramo teĩ jepe, ndorohói joty.

<sup>19</sup> Ha ogwejy jevy ou-vy ramo Nhandejáry Hesu, ndaipóri voi ne ramigwa ore mbovy'a va'erã. Hesu yke-rehe nhaĩ ramo, upe-py apohexa ramo, orovy'a-ta. Pende-rehe kwéry voi ore orovy'a-ta. Upe-py oro'e-ta pende-rehe: “Nhane remimombe'u ndareíry” oro'e-ta pende-rehe.

<sup>20</sup> Pende-rehe ore oronhemomba'egwasu-ta. Pende-rehe kwéry orovy'a eterei-ta.

### 3

#### *Timóteo ogwahẽ jevy. Herakwã porã ogweru*

<sup>1-2</sup> Upe ramo heta oroheza nga'u va'ekwe. Ajapura voi aikwaa hagwã mba'éixa po peiko. Xe ajapura-gwi amondo kuri pende rexa-vy xe irũ Timóteo. Ha'e Nhandejáry nhe'ẽ apoha Hesu nhe'ẽ mombe'uhaty. Ha upéi xe anho apyta a-py Atenas tetã-my. Xe irũ e'ỹ reheve apyta. Naxe rakate'ỹi xe irũ-rehe: “Iporãve xe apyta xe anho” ha'e xejeupe. Ndapytaséi ha-gwi apyta joty xe anho, ajapura-gwi aikwaa hagwã mba'éixa po peiko. Upéa-gwi

amondo kuri Timóteo onhemonhe'ẽ hagwã peẽ-my: “Perovia tee katu Hesu-pe. Peiko meme katu tape porã-rupi.\*

<sup>3</sup> Aníke pejere tape porã-gwi erehasa asy jave.” Upéa he'i hagwã peẽ-my amondo kuri íxupe. Nhande kwéry, Hesu reroviaha va'e jahasa asy va'erã voi. Upeixagwa nhande-vy gwarã voi. Upéa peikwaa voi.

<sup>4</sup> Oroime ramo pene ndive va'ekwe oromombe'u va'ekwe nhane renonderã: “Jahasa asy-ta” oro'e va'ekwe peẽ-my. Ha ko'anga katu oro'e hagwe-rami jahasa asy-ma jaiko-vy. Upéa peikwaa voi.

<sup>5</sup> Upéa-rehe ajapura eterei-gwi, amondo kuri aikwaa hagwã perovia porã-ma para'e, perovia ku'a ku'a rei para'e. Pende reko mbo'e vai-ma para'e anháy ruvixa Satanás. Pende reko rerovama para'e Satanás. Upéa nhande reko mbo'e vaise va'ety voi. Pende reko rerovama para'e gwekoharupi ra'e. Aipo ramo oronhemonhe'ẽ rei voi arã araka'e peẽ-my.

<sup>6</sup> Ha ko'ãy ogwahẽ jevy-ma ou-vy pende ha-gwi. Ogwahẽ jevy-ma ou-vy ore ha-py Timóteo. Pene rerakwã porã ogweru imombe'u-vy ore-vy. He'i ore-vy pende-rehe: “Ogwerovia tee-ma hikwái Nhandejáry-pe. Ojohayhu tee hikwái. Nde-rehe imandu'a porã meme hikwái. Erehexa nga'uhami íxupe kwéry nde rexa nga'u ave hikwái” he'i ore-vy pende-rehe.\*

<sup>7</sup> Upéa-rehe ore orohasa asy jave, orojepeya jopy jave, orohendu-ma voi perovia tee ramo.

\* 3:1-2 At 17.15      \* 3:6 At 18.5



Orohendu-ma ramo, ndapogwerokyhyjevéi-ma peẽ-my perovia tee-magwi. Ore mbopy'agwapy jevy-ma katu.

<sup>8</sup> Eremboyke e'ỹ ramo Nhandejáry-pe, ereipyhy joty ramo tape porã, oroiko porã jevy ore ave. Ore pytuhẽ jevy-ma ore ave.

<sup>9</sup> Ore mbovy'a-gwi Nhandejáry, orovy'a eterei pende-rehe. Upéa-gwi orotima porã Nhandejáry-pe. Orotima porãseve íxupe pende-rehe kwéry. Ha norotima porã kwaái íxupe. Mba'e-rami tamo ra'e orotima porãve hagwã íxupe.

<sup>10</sup> Oromondo mondo oroiko-vy Nhandejáry-pe ore nhe'ẽ. Pyhare áry-py ave ore kyre'ỹ voi orojerure rure-vy íxupe jajohexa jevy hagwã. Upéi katu jajohexa jevy ramo, nderejerovia porã teéi ramo Hesu-rehe, orombojerovia porã arã hese. Ndereho porã teéi ramo, orombo'e arã ereho porãve hagwã tape porã-rupi.

*Paulo ojapo oraçã*

*(Cl 1.9; 2 Ts 2.16-17)*

<sup>11</sup> Tohexa uka ore-vy tape porã Nhandejáry, Nhande Ru, orogwahẽ hagwã oroho-vy pende ha-py. Tore reraha katu ave pende ha-py Nhandejáry Hesu.

<sup>12</sup> Nhandejáry nhe'ẽ-rupi tapejohayhu porãve rãve katu. Enterová-pe pehayhu porãve katu. Ore orohayhu teha-rami ave peẽ-my, pejohayhu katu.

<sup>13</sup> Upéixa ramo pene mbopy'apyhy pyhy-ta Nhandejáry ndapejevavyvéi hagwã, ndapejeréi hagwã tape marangatu-gwi. Upéixa ramo, ogwey jevy ou-vy ramo Nhandejáry Hesu imarangatu va'e kwéry ndive, penhembo'y va'erã Nhandejáry

rovagwy-py peĩ-vy. Pejejavy e'ỹ reheve, pende py'a potĩ reheve, penhembo'y va'erã Nhande Ru rovagwy-py.

## 4

### *Oipota Nhandejáry heko marangatu (Rm 13.13-14; Ef 5.3-8)*

<sup>1</sup> Ko'ánga oromombe'u jevy-ta pende rekorã, ore re'ýi kwéry. Oromombe'u va'ekwe pende rekorã. Mba'éixa po pejapo-ta Nhandejáry remimbota orombo'e va'ekwe. Ko'ánga pejapo voi Nhandejáry remimbota orombo'e hagwe-rami. Upéa-gwi oronhemonhe'ẽ jevy peẽ-my Nhandejáry Hesu réry-py: “Pejapo porãve rãve katu hemimbota” oro'e peẽ-my. Nhane moirũ-gwi nhande-vy Hesu oronhemonhe'ẽ.

<sup>2</sup> Nhandejáry Hesu réry-py oronhemonhe'ẽ peẽ-my va'ekwe. Mba'e-py orombo'e va'ekwe peikwaa voi.

<sup>3</sup> Oipota Nhandejáry pende reko marangatu. Ndoipotái teko ky'a-rupi peiko rei-vy.

<sup>4</sup> Emenda katu peteĩ teĩ pekwa va'e erereko kwaa hagwã ne rembireko erenhomongy'a e'ỹ reheve. Pejogwereco enterovéa ne mboete hagwã.

<sup>5</sup> Teko ky'a-rupi rei ani ereiko teĩ judeu e'ỹ va'e-rami. Gwĩ Nhandejáry-pe oikwaa e'ỹ va'e-rami ani ereiko teĩ.

<sup>6</sup> Nhandejáry ndoipotái erejavy. Ndoipotái erejapo vai nde rapixa-rehe. Ha erejapo vai ramo ae nde rapixa-rehe, ne rembiapo vaikwe-rehe ne mbohasa asy va'erã Nhandejáry nde rapixa repy-vy. Upéa-gwi oro'eri eri va'ekwe peẽ-my: “Anive erejapo upéa.”

7 Nhande poravo va'ekwe Nhandejáry jaiko hagwã teko ky'a e'ỹ reheve. Jaiko marangatu hagwã nhande poravo va'ekwe. Nhande poravói voi va'ekwe teko ky'a-rupi jaiko hagwã.

8 Ko va'e nhe'ẽ ndaha'úi teko rei nhe'ẽ. Nhandejáry nhe'ẽ ae. Upéa-gwi ohendu e'ỹ va'e kente kwéry omboyke voíte Nhandejáry-pe. Nhandejáry ome'ẽ va'ety peẽ-my Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Upéa-gwi ndikatúi eremboyke íxupe.

*Pejohayhuve huve katu, he'i Paulo*

*(Jo 13.34; 15.12; 1 Jo 3.11; 4.11; 1 Co 4.12; Ef 4.28-29; 2 Ts 3.6-12)*

9-10 Oromombe'u va'ekwe peẽ-my pejohayhu hagwã. Ha ko'ánga upéixa jevy oromombe'u ramo, oromombe'u rei arã. Pene mbo'e va'ekwe Nhandejáry pejohayhu hagwã. Upéa-gwi Hesu nhe'ẽ reroviaha-pe gwive, Macedônia yvy-rupi oiko va'e, pehayhu voi pekwa-vy. Upéa-gwi natekotevêi avave ohai peẽ-my penhemonhe'ẽ-vy pejohayhu hagwã. Ko'ây ae katu "Pejohayhuve huve rei katu" oro'e ae-ta peẽ-my.

11-12 Ani pejotoryva teĩ. Ani ne mba'e avyky ereiko-vy ne akã hatã reheve. Ani erema'ẽ teĩ nde rapixa mba'e-rehe. Ne mba'e-rehe ae enhangareko katu. Oro'e jevy-ma oro'e hagwe-rami: "Emba'apo katu ne mboete hagwã Hesu rendu e'ỹha. Ani ereiko ipituva va'e-rami. Emba'apo katu mba'eve-rehe ereikotevê e'ỹ hagwã. Anive teĩ ne mba'e jerure" oro'e meme peẽ-my.

*Paulo omombe'u omano va'ekwe rehegwa*

*(Mt 24.30-31; 1 Co 15.51-58)*

13 Ko'ánga, ore re'ýi kwéry, oromombe'u-ta peik-waa hagwã omano va'ekwe rehegwa. Heta oĩ ohapirõ va'e: “Ãy ae ndajahexavéi-ma voíte omano va'ekwe. Opa ma ngatu” he'i mo'ã. Ndoropotái erehapirõ gwĩ va'e-rami.

14 Ha Hesu katu omano rire, oikove jevy-ma. Upéa nhe'ẽ jarovia voi. Upéixa voi Hesu oikove jevy-gwi omoingove-ta Nhandejáry heru-vy. Hesu reroviaha omano va'ekwe-pe ogweru-ta Nhandejáry. Upéa-gwi ani pehapirõ teĩ.

15-16 Kóa nhe'ẽ Nhandejáry-gwi orohendu va'ekwe oromombe'u-ma peẽ-my. Hesu ogwey jevy ou-vy ramo, entéro hese ojerovia va'e gwive ojeupi va'erã yváy-py. Omano va'ekwe ranhe oje'ói va'erã ojeupi-vy nhane renonde-rupi. Ha nhande jaikove va'e, ko yvy-py japyta va'e, nhande rerojeupi arã hapykwéri. Ha Nhandejáry Hesu ogwey-ta ou-vy yváy-gwi. Hatã onhe'ẽ-ta omanda-vy. Ha hembigwái yváy pygwa onhemomba'egwasu ete va'e nhane renóita. Nhane renói-vy omonhe'ẽ-ta Nhandejáry remimbygwasu. Nhandejáry mba'e tee va'e voi. Ha upéi katu oikove jevy ranhe-ta gwĩ omano va'ekwe, Hesu onhangareko hese va'e.

17 Upe rire nhande jaikove va'e, nhamano e'ỹ va'e, nhande rerojeupi va'erã nhande reraha-vy arai-rupi. Onhemoingove va'ekwe ndive nhande rerojeupi va'erã. Upe-py áry-rupi nhande nhandogwaitĩ va'erã jaha-vy Nhandejáry Hesu ndive jaiko hagwã. Upéixa ramo mante jaiko meme ete-ta voi Nhandejáry Hesu ndive.

18 Upéa-gwi kóa nhe'ẽ pemombe'u mbe'u ojóupe

napehapirõvéi hagwã, penhombopy'agwapypa hagwã.

## 5

*Jaikwaa e'ỹ va'e óra-py ogwejy-ta ou-vy Nhandejáry Hesu*

*(Lc 12.39-40; 2 Pe 3.10)*

<sup>1</sup> Oromombe'u va'ekwe peẽ-my Nhandejáry Hesu áry rehegwa nhe'ẽ igwejy hagwã. Ore remimombe'ukwe peikwaa voi nga'u. Upéa-gwi, natekotevêi voi oromombe'u jevy peẽ-my kwatiarehe, ore re'ýi kwéry. Ko va'e ahai va'erã peẽ-my peikwaa porã para'e.

<sup>2</sup> Ogwahẽ va'erã Nhandejáry áry igwejy hagwã. Jaikwaa e'ỹha áry-py ae ogwahẽ va'erã nhandevy Nhandejáry. Nhaimo'ã e'ỹ reheve ou imonda va'e pyhare. Upéixa ou va'erã Nhandejáry Hesu. Jaikwaa e'ỹ va'e óra-py ogwejy va'erã ou-vy Nhandejáry Hesu. Upéa peikwaa voi.

<sup>3</sup> Ha he'i va'erã kente kwéry: “Jaiko porã nhande. Ndojehu mo'ãi mba'eve nhande-vy” he'i va'erã mo'ã yvypóry kente kwéry. Upe-ma ramo, “Jaiko porã meme-ta” he'i jave, pya'e omanombata hikwái. Ndoikwaa mo'ãiry omanotamaha, oikwaa e'ỹha-rami imembytamaha kunha. Onhenhandu e'ỹ reheve ohendu-ma gwasy. Upéixa voi kente kwéry ndoikwaa mo'ãiry omanotamaha hikwái. Ndaipóri peteĩ va'e voi onheresende va'erã. Onhehundipa va'erã voi.

*Nhanhangareko porã katu nhandéjehe he'i Paulo*

*(Mt 24.42-44; Lc 21.34-36)*

<sup>4</sup> Ha peẽ katu, ore re'ýi kwéry, ndapeikóiry pytũ-my oiko va'e-rami. Upéa-gwi peha'arõ katu peiko-vy pono ogwahẽ ou-vy upe áry imonda va'e-rami, pono peha'arõ e'ỹ jave ogwahẽ ou-vy peẽ-my.

<sup>5</sup> Pene arandu-ma va'e peẽ. Arakatu pygwa-rami peiko. Ndajaikóiry pytũ mygwa-rami. Hi'arandu e'ỹ va'e-rami ndajaikói voíte.

<sup>6</sup> Upéa-gwi ani jaiko teĩ nhande opáy e'ỹ va'e-rami. Heta oĩ opáy e'ỹ va'e. Ani jaiko teĩ ha'e-rami. Japáy voi katu jaiko-vy. Nhanhangareko porã katu nhandéjehe.

<sup>7</sup> Pyhare oke okese va'e. Oka'use va'e pyhare oka'u. Upe pyharegwa-rami voi Hesu rerovia e'ỹha.

<sup>8</sup> Ha nhande katu arakatu pygwa nhande. Upéa-gwi nhanhangareko porã katu nhandéjehe. Jarovia porã ete katu. Jajohayhu porã rei katu ave. Jarovia porã ramo, jajohayhu porã ramo ave, nhamonde nhande py'a jokoha ramigwa pono nhande reity gweko-rupi anháy ruvixa Satanás. “Nhandejáry Hesu nhane resende-ta” ja'e meme katu. Upéa ja'e ramo nhamonde nhane akã jokoha ramigwa pono nhande reity gweko-rupi.

<sup>9</sup> Nanhande pe'áiry Nhandejáry nhande reropoxy hagwã nhande rereko asy ete-vy. Nhande pe'a ae jarovia hagwã Nhandejáry Hesu Cristo-pe nhane resendeharã-pe.

<sup>10</sup> Ha'e omano va'ekwe nhande-rehe ha-py. Jaiko hagwã voi hendive omano ha'e. Nhamano va'e, nhamano e'ỹ va'e ave jaiko va'erã hendive.

<sup>11</sup> Upéa-rehe penhomongyre'ỹ katu penhombopy'agwapy-vy. Penhomombaraete

kwaa voi ojóupe. ãy penhemonhe'ẽ dhe'ẽ ojóupe perovia porãve rãve hagwã Nhandejáry Hesu-pe.

*Paulo onhemonhe'ẽ Tessalônica tetã mygwa-pe  
(1 Tm 5.17-19; Ef 4.1-3; Cl 1.10)*

<sup>12</sup> Oroipota eterei pemboete Hesu reroviaha nhangarekoha-pe. Pene pa'ũ-my omba'apo-vy ndopytáiry va'e pemboete katu. Pende-rehe onhangareko oĩ-vy. Peẽ-my onhemonhe'ẽ oiko-vy. Pemboete katu íxupe kwéry, ore re'ýi kwéry. Omonhangareko uka íxupe va'e pende-rehe Nhandejáry Hesu.

<sup>13</sup> Hembaliapo porã-gwi pehayhu tee íxupe imboete-vy. Pemomba'egwasu ete katu íxupe. Pende py'agwapy reheve peiko porã rei onhondive. Ani penhorairõ teĩ.

<sup>14</sup> Oro'e-ta peẽ-my, ore re'ýi kwéry: “Penhemonhe'ẽ katu gwĩ ipituva va'e-pe. Ha gwĩ ipy'amirĩ va'e-pe katu pemombaraete imbopy'agwapy-vy. Ha gwĩ ogwerovia porã e'ỹ va'e-pe pembopy'a jekoha jevy katu. Eipytygwõ katu íxupe kwéry. Ani ereheja ha'e anho. Ne moakã rasy ramo hikwái, ani ereja'o ja'o teĩ íxupe. Eiporiahuvereko rei ae katu íxupe” oro'e pene mongyre'ỹ hagwã.

<sup>15</sup> Xáke ore re'ýi. Hembaliapo vai ramo jepe ndevy nde rapixa, ani joty nde poxy íxupe. Ani nde katu ne rembiapo vai hese. Eiporiahuvereko rei ae katu íxupe. Peje meme katu ojóupe: “Jajohayhu rei katu jaiko-vy” peje ojóupe. “Enterovéa-pe ave jahayhu katu” peje.

<sup>16</sup> Pevy'a joa meme katu. Ereiko porã ramo, ereiko porã e'ỹ ramo ave evy'a joty ereiko-vy.

17 Pemondo mondo katu Nhandejáry-pe pene nhe'ẽ.

18 Petima porã meme katu Nhandejáry-pe. Ereiko asy ramo jepe, etima porã joty íxupe. Ha Nhandejáry oipota erejapo upéa gwive. Hesu Cristo pende py'a-py oĩ-gwi, evy'a joty. Hasy reheve evy'a joty kuri eiko-vy.

19 Ha Nhe'ẽ Marangatu tee va'e ani eremboyke teĩ.

20 “Nhandejáry nhe'ẽ-py xe remimombe'u” he'i va'e-rehe gwive, ani “Onhe'ẽ rei rei” ere teĩ. Ani erepyrũ teĩ inhe'ẽ-rehe.

21 Pejeapysaka porã katu gwĩ omombe'u va'e nhe'ẽ-rehe peikwaa porã hagwã Nhandejáry nhe'ẽ para'e, teko rei nhe'ẽ para'e. Upéa, Nhandejáry nhe'ẽ va'e, pehendu katu. Peipyhy mbaraete tape porã.

22 Tape vai-gwi ae esẽ. Oime raẽ va'e mba'evai-gwi epoi katu.

23 Nhandejáry ko nhane mbopy'agwapyha voi. Ha'e nga'u tapene mopotĩmba katu. Pende py'a tomoatyrõ porã porã katu. Tonhangareko porã katu Nhandejáry pene nhe'ẽ-rehe, pende py'a-rehe, pende rete-rehe ave penhemongy'a e'ỹ hagwã. Pejavy e'ỹ reheve tonhangareko. Ogwejy jevy ou-vy peve Nhandejáry Hesu Cristo tonhangareko porã katu pende-rehe.

24 Nhandejáry ndaha'ei okambi kambía va'e onhe'ẽ. Ohekoviarõ e'ỹ va'e voi onhe'ẽ. Pende poravo rire, ojapo-ta voi pende-rehe he'i hagwe-rami.

25 Pembojeupi katu pene nhe'ẽ Nhandejáry-pe ore-rehe, ore re'yi kwéry.



<sup>26</sup> Xe rekovía peikwavã kwavã katu Hesu reroviaha gwive.

<sup>27</sup> Emonhe'ẽ katu kóa kwatia nhe'ẽ entéro Hesu reroviaha-pe gwive. Xe Paulo Nhandejáry nhe'ẽ-py ha'e-ta peẽ-my eremonhe'ẽ hagwã íxupe kwéry. Neremonhe'ẽi ramo Hesu renduha-pe gwive, oik-waa arã Nhandejáry, ojohu vai arã.

<sup>28</sup> Tapende rexakwaa rei katu Nhandejáry Hesu Cristo pende rovasa porã-vy.

**Nhandejáry Nhe'ẽ**  
**New Testament in Kaiwá (BR:kgk:Kaiwá)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaiwá

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Kaiwá

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7ba4d793-0e4f-5efd-8f91-509f2a6d9f6a